

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 10.3.2011
COM(2011) 106 окончателен

2011/0049 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписването и временното прилагане на Меморандум за сътрудничество
между Европейския съюз и Международната организация за гражданско
въздухоплаване**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

1.1. Цели на Меморандума за сътрудничество

Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) е специализирана агенция на ООН, която функционира като глобален форум за гражданското въздухоплаване. ИКАО работи за постигане на своята визия за безопасно, сигурно и устойчиво развитие на гражданското въздухоплаване чрез сътрудничество между членуващите в нея държави. Правното основание за ИКАО е Чикагската конвенция от 1944 година. Понастоящем в ИКАО членуват 190 страни.

Необходимо е Европейският съюз да работи в тясно сътрудничество с ИКАО. Първо, повечето аспекти на Чикагската конвенция попадат в компетенцията на Съюза. ИКАО осъществява политики в областта на безопасността, сигурността, околната среда и управлението на въздушното движение. Второ, в основата на някои от законодателните актове на ЕС са залегнали стандартите и изискванията на ИКАО. Освен това някои стандарти, като например екологичните стандарти за въздухоплавателните средства, са влезли в законодателството на ЕС без да има възможност за тяхното изменение. Следователно за Европа е важно да участва в работата на ИКАО и в нейния процес на разработване на политики, за да допринесе за определянето на разумни политики във въздухоплаването в световен мащаб. Конкурентоспособността на европейското гражданско въздухоплаване също е застрашена. По тази причина в дейностите на ИКАО са ангажирани и други глобални участници.

Европа прие прагматичен подход по отношение на участието в дейността на ИКАО. Настоящият Меморандум за сътрудничество представлява рамка за **засилено сътрудничество в областта на безопасността и сигурността на въздухоплаването, управлението на въздушното движение и опазването на околната среда**. Сътрудничеството *inter alia* ще се осъществява чрез командироване на експерти и финансиране на конкретни действия. Със споразумението се създава и съвместен комитет, който да наблюдава неговото прилагане.

1.2. Процедурни аспекти

На 17 декември 2009 г. Съветът даде мандат на Комисията да започне преговори за такова споразумение. Комисията проведе преговорите през 2010 г., като се придържаше изцяло към този мандат. Меморандумът за сътрудничество беше парафиран впоследствие по време на откриването на 37-мото събрание на ИКАО на 27 септември 2010 г.

С решение на Съвета ще бъде официално одобрено подписването на международното споразумение, което ще започне да се прилага временно и ще доведе до създаването на съвместен комитет. Съвместният комитет ще приеме приложенията относно сигурността, околната среда и управлението на въздушното движение, така че да бъде обхванат целият спектър от дейности. Успоредно с това се прави предложение за решение на Съвета за сключване на международното споразумение.

1.3. Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Като регламентира сътрудничеството между ИКАО и Европа, Меморандумът за сътрудничество служи на основните цели на външната политика на Европа в областта на въздухоплаването.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Държавите-членки бяха редовно информирани в процеса на преговорите. Комисията се съобрази с условията на предоставения от Съвета мандат.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Обобщение на предлаганите мерки

Меморандумът за сътрудничество предоставя рамката за подпомагане на ИКАО с оглед финансиране на конкретни действия или командироване на експерти в секретариата на ИКАО. Той позволява обединяване и координиране на европейското подпомагане.

3.2. Правно основание

ДФЕС, член 100, параграф 2 и член 218, параграф 5.

3.3. Принцип на субсидиарност

Споразумението обхваща въпроси от компетенцията на Европейския съюз и въпроси, свързани с поддържане на отношения с ИКАО на европейско равнище.

3.4. Принцип на пропорционалност

Само такова споразумение може да обедини европейските усилия и да гарантира по-добро координиране на подпомагането между държавите-членки.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Меморандумът за сътрудничество би осигурил финансово подпомагане в размер на 500 000 EUR годишно за първоначален период от 3 години, предмет на споразумение за съответната вноска, в рамките на Рамковото финансово и административно споразумение. Този бюджет може да бъде допълнен с финансово подпомагане от държавите-членки или от Европейската агенция за авиационна безопасност.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписването и временното прилагане на Меморандум за сътрудничество
между Европейския съюз и Международната организация за гражданско
въздухоплаване**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 и член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Комисията е договорила Меморандум за сътрудничество с Международната организация за гражданско въздухоплаване в съответствие с мандата, приложен към документ 16021/1/09 REV 1, приет от Съвета на 17 декември 2009 г. за упълномощаване на Комисията да започне преговори.
- (2) Меморандумът за сътрудничество беше парафиран от двете страни на 27 септември 2010 г. по време на 37-мото събрание на Международната организация за гражданско въздухоплаване в Монреал.
- (3) Договореният от Комисията Меморандум за сътрудничество следва да бъде подписан и временно прилаган, при условие че е възможно сключването му на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Меморандума за сътрудничество между Европейския съюз и Международната организация за гражданско въздухоплаване се одобрява от името на Съюза при условие, че бъде прието решение на Съвета за неговото сключване.

Текстът на Меморандума за сътрудничество е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се упълномощава с настоящото да определи лицето или лицата, оправомощени да подпишат Меморандума за сътрудничество от името на Съюза, при условие, че той бъде сключен.

Член 3

До влизането му в сила Меморандумът за сътрудничество се прилага временно от първия ден на месеца след датата, на която Страните са се уведомили взаимно за приключването на необходимите за целта процедури.

Член 4

Председателят на Съвета се оправомощава с настоящото да извърши уведомяването, предвидено в член 3.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на неговото приемане.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

МЕМОРАНДУМ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

**между Европейския съюз и Международната организация за гражданско въздухоплаване
за осигуряване на рамка за засилено сътрудничество**

Международна организация на гражданско въздухоплаване („ИКАО“)

и

Европейският съюз („ЕС“),

наричани по-долу „Страните“,

КАТО ПРИПОМНЯТ Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г. (наричана по-долу „Чикагската конвенция“), и по-специално член 55, буква а) и член 65 от нея,

КАТО ПРИПОМНЯТ Договора за функционирането на Европейския съюз, подписан в Лисабон на 13 декември 2007 година, и по-специално членове 218 и 220 от него,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД Резолюция А1-10 на събранието на ИКАО, с която Съветът се оправомощава да постигне необходимите договорености с международни обществени организации, чиято дейност засяга международното гражданско въздухоплаване, по-специално по отношение на техническото сътрудничество, обмена на информация и документи, участието в заседания и други подобни дейности, които биха могли да насърчат ефективното сътрудничество,

КАТО ПРИПОМНЯТ политиката и рамката на ИКАО за сътрудничество по отношение на регионалните органи за гражданско въздухоплаване и регионалните организации, целящи *inter alia* сключване на споразумения за сътрудничество с подобни органи и организации, съгласно препоръката от симпозиума на ЕС/ИКАО по въпросите на регионалните организации, който се проведе на 10—11 април 2008 г. в Монреал,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че повечето от стандартите на ИКАО в областта на безопасността и сигурността на въздухоплаването, управлението на въздушното движение и опазването на околната среда са разгледани в съответното законодателство на ЕС,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД Меморандума за сътрудничество между Европейската агенция за авиационна безопасност (EASA) и Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) по отношение на одита на надзора над безопасността и свързаните с това въпроси, подписан на 21 март 2006 г. в Монреал,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД Меморандума за сътрудничество между Европейската общност и Международната организация за гражданско въздухоплаване по отношение на одита/инспекциите на сигурността и свързаните с това въпроси, подписан на 17 септември 2008 г. в Монреал,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че на 29 април 2003 г. Европейската общност и Организацията на обединените нации подписаха ново Рамково финансово и административно споразумение, към което ИКАО се присъедини чрез споразумение с Европейската общност, подписано на 7 декември 2004 г.,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че настоящият Меморандум за сътрудничество не замества, нито засяга други форми на сътрудничество между Страните, доколкото те са още в сила,

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД Резолюция А36-2 на събранието на ИКАО, с която *inter alia* се признава, че изграждането на регионални и подрегионални системи за надзор над безопасността, в т. ч. регионални организации за надзор над безопасността, притежава голям потенциал да помогне на държавите да спазват своите задължения съгласно Чикагската конвенция чрез икономии от мащаба и по-широка хармонизация, която също така изисква от генералния секретар да продължи да насърчава координацията и сътрудничеството между Всеобщата програма за одит на надзора над безопасността (USOAP) и програмите за одит на други организации, свързани с безопасността на въздухоплаването, като освен това дава насоки на Съвета да популяризира концепцията за регионални и подрегионални системи за надзор над безопасността, в т. ч. регионални организации за надзор над безопасността,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Страните споделят обща визия за постигане на най-висока степен на еднаквост на европейските оперативни разпоредби, изисквания и процедури с оглед спазване на стандартите на ИКАО, съдържащи се в приложенията към Чикагската конвенция, в името на безопасността и сигурността на въздухоплаването, управлението на въздушното движение и опазването на околната среда,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че всяка Страна има важна роля за постигането на посочената цел,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Страните желаят да поемат ангажимент и да комуникират помежду си по въпросите на регионалното сътрудничество,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че ЕС прие общи правила в областта на безопасността и сигурността на въздухоплаването, а EASA и Европейската комисия провеждат инспекции в държавите-членки на ЕС с цел мониторинг на прилагането на посочените правила,

КАТО ОТЧИТАТ, че в ЕС Европейската комисия притежава изпълнителни правомощия за гарантиране на прилагането на законодателството на ЕС в областта на безопасността и сигурността на въздухоплаването, управлението на въздушното движение и опазването на околната среда,

КАТО ОТЧИТАТ, че главните цели на програмите на ИКАО за одит и на програмите на ЕС за инспекции са повишаване на безопасността и сигурността на въздухоплаването посредством оценка на изпълнението на съответните стандарти, установяване на недостатъци, ако има такива, както и на преодоляването им в ЕС, където е необходимо,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че ЕС откри бюро в Монреал с оглед подпомагане задълбочаването на отношенията и сътрудничеството между ЕС и ИКАО и повишаване на участието и приноса на ЕС в дейностите на ИКАО в нейното седалище,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, без да се засягат правата или задълженията на държавите-членки на ЕС съгласно Чикагската конвенция или отношенията между държавите-членки на ЕС и ИКАО,

които произтичат от тяхното членство в ИКАО, че е желателно да се изгради взаимно сътрудничество между ЕС и ИКАО в областта на безопасността и сигурността на въздухоплаването, управлението на въздушното движение и опазването на околната среда, по начин, който да гарантира по-добро хармонизиране на стандартите и по-тясна координация на съответните дейности, както и с оглед постигане на по-ефективно използване на ограничените ресурси и избягване на дублирането на усилия, като същевременно се запази интегритета на двете Страни,

И

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Страните признават необходимостта от защита на получената от другата Страна класифицирана информация, в степента, изисквана съгласно техните съответни правила,

СЕ СПОРАЗУМЯВАТ ЗА СЛЕДНОТО:

1. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. С подписването на настоящия Меморандум за сътрудничество (МзС) Страните се споразумяват да укрепват своите взаимоотношения и да изграждат по-тясно сътрудничество в областта на безопасността и сигурността на въздухоплаването, управлението на въздушното движение и опазването на околната среда и в съответствие с установените процедури да улеснят своето участие като наблюдатели в дейности и в заседания в полза на международното гражданско въздухоплаване.
2. Настоящият МзС не засяга правата или задълженията на държавите-членки на ЕС съгласно Чикагската конвенция или отношенията между ИКАО и държавите-членки на ЕС, произтичащи от членството на държавите-членки в ИКАО.
3. Настоящият МзС не обхваща или разширява процесът на вземане на решения в ИКАО или ЕС, в т. ч. относно стандартизацията или въпроси, свързани с определянето на правила, а установява регулаторно сътрудничество за подготвителните етапи на посочените дейности.
4. Бюрото на Европейския съюз в Монреал, което представлява ЕС в седалището на ИКАО, улеснява взаимоотношенията между ЕС и ИКАО и служи на ИКАО като основно звено за контакт с ЕС по всички въпроси, свързани с изпълнението на настоящия МзС.

2. ЦЕЛИ

2.1 Настоящият МзС:

- а) установява рамка за подобряване на отношенията между Страните;
- б) задълбочава сътрудничеството между Страните;
- в) определя области за взаимно сътрудничество между Страните; както и

г) определя условията и механизмите за осъществяване на сътрудничеството между Страните.

3. ОБХВАТ

3.1 Настоящият МзС определя сътрудничеството между Страните в следните области:

- а) безопасност на въздухоплаването;
- б) сигурност на въздухоплаването;
- в) управление на въздушното движение; както и
- г) опазване на околната среда.

3.2 Всяка от областите, посочени в параграф 3.1 от настоящия член, е предмет на отделни приложения към МзС.

3.3 Страните може да установят работни договорености, като посочат взаимно договорените механизми и процедури, необходими за ефективното изпълнение на съвместните дейности, предвидени в приложенията към настоящия МзС.

3.4 Приложенията, приети съгласно настоящия МзС, представляват неразделна част от него.

4. ФОРМИ НА СЪТРУДНИЧЕСТВО

4.1 Страните:

- а) определят механизми за консултиране, координация, сътрудничество и обмен на информация;
- б) улесняват хармонизирането на изискванията за ефективност и оперативната съвместимост на новите технологии и системи;
- в) координират съответните програми за одит и инспекции, както и резултатите и техническото подпомагане с оглед постигане на по-ефективно използване на ограничените ресурси и избягване на дублирането на усилия;
- г) обменят информация относно спазването на стандартите на ИКАО;
- д) установяват договорености ЕС да предлага експертни познания и ресурси на ИКАО, включително под формата на командироване на експерти под изключителното правомощие на генералния секретар, техническо подпомагане и специализирано обучение, където е уместно;
- е) позволяват участие на другата Страна в съответните свои дейности, свързани с програмите за одит и инспекции и програмите за обучение, ако е уместно, докато наблюдатели от ЕС могат да присъстват на мисии на ИКАО за провеждане на одит в държави от ЕС само със съгласието на последните; експертите от ЕС, участващи в одити, провеждани от ИКАО, в качеството си на командировани като одитори на ИКАО, третират цялата информация, свързана

с одиторската мисия, като строго поверителна в съответствие с приложимите правила на ИКАО; както и

ж) без да се засягат задълженията на двете Страни за неоповестяване и при условие, че се прилагат съответните правила за поверителност, както е предвидено в член 6, Страните обменят електронна информация, данни и официални публикации и си предоставят взаимно достъп до бази данни като подобряват връзките между тях с цел взаимно да си допълват съществуващите бази данни.

5. СЪВМЕСТНИ ДЕЙНОСТИ

5.1 Страните се споразумяват, както е предвидено в приложенията към настоящия МзС, заедно да извършват следните съвместни дейности. Страните:

5.1.1 Определят механизми за консултиране, сътрудничество и обмен на информация, в т. ч. :

а) определят и прилагат съвместни механизми за редовен диалог, консултиране и обмен на информация;

б) гарантират, че всяка Страна е своевременно информирана относно решения, дейности, инициативи, заседания и мероприятия, имащи отношение към настоящия МзС, в областта на безопасността и сигурността на въздухоплаването, управлението на въздушното движение и опазването на околната среда, и е получила съответната документация. Ако е уместно може да се провеждат кратки срещи с информационна цел;

в) предоставят безплатен достъп до всички официални документи и публикации;

г) предоставят базите данни и информацията от уебсайтовете на разположение на другата Страна; както и

д) гарантират, че ЕС получава и има електронен достъп до всички писма от ИКАО към държавите, чието съдържание има отношение към обхвата на настоящия МзС и неговите приложения.

5.1.2 Изграждат рамки за сътрудничество за по-добра координация на програмите за одит и инспекции с оглед постигане на по-ефективно използване на ограничените ресурси и избягване на дублирането на усилия.

5.1.3 Определят съвместни механизми за тясно сътрудничество при планирането на програмите и техническото подпомагане.

5.1.4 Сътрудничат си за насърчаване на глобалната оперативна съвместимост на новите технологии и системи и създават съвместни механизми за задълбочаване на сътрудничеството по отношение на използването на новите технологии.

5.1.5 Осигуряват своевременна взаимна консултация с оглед постигане на подобрена координация и съгласуване между разпоредбите, политиките, подходите и стандартите и препоръчителните практики (SARP) на ИКАО.

5.1.6 Установяват работни договорености за улесняване на обмена на експертни познания и ресурси, както следва:

- а) ИКАО предоставя на ЕС експертни познания и съвети относно най-добрите практики за прилагане на SARP;
- б) ЕС предоставя на ИКАО експертни познания, включително под формата на командироване на експерти в секретариата на ИКАО;
- в) ЕС се стреми да предостави на ИКАО финансови ресурси за покриване на разходите във връзка с прилагането на настоящия МзС, включително административните разходи, снабдяване с документация и публикации и свързаните с това услуги, използване на помещения в седалището на ИКАО, както и разходи за информационни технологии;
- г) ЕС се стреми да предостави на ИКАО финансови ресурси в подкрепа на програмите на ИКАО за техническо сътрудничество и за други дейности на ИКАО, които трябва да бъдат определени в рамките на Съвместния комитет, в съответствие с Рамковото финансово и административно споразумение; както и
- д) всички нови рамки и условия за командироване на експерти, както и за финансовите ресурси за ИКАО в рамките на настоящия МзС, се определят чрез работни договорености за тази цел, договорени в Съвместния комитет. Въпросните работни договорености включват възможността ЕС да поиска от ИКАО финансова информация във връзка с посочените ресурси.

5.1.7 Информират се взаимно за всички важни програми за обучение и улесняват участието на другата Страна, ако е уместно.

5.1.8 Организируют съвместно съответни мероприятия и ги координират, ако е уместно.

6. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

6.1 Всяка страна предприема всички разумни и необходими предпазни мерки за защита от неправомерно оповестяване на информацията, получена по силата на настоящия МзС и приложенията към него. Една от Страните може, след предоставяне на информация на другата Страна, да определи каква част от тази информация счита, че не трябва да бъде оповестявана.

6.2 Страните се споразумяват да гарантират защитата на поверителната информация, получена от другата Страна при прилагане на настоящия МзС и приложенията към него, до степента, изисквана съгласно техните съответни правила, разпоредби и законодателство.

6.3 По-специално, като се спазват техните съответни правила, разпоредби и законодателство, Страните не могат да оповестяват информация, получена от другата Страна съгласно настоящия МзС и приложенията към него, която се счита за защитена. Такава информация се обозначава по подходящ начин в съответствие с техните съответни правила.

6.4 Страните определят работни договорености за допълнителни процедури за защита на класифицираната информация, предоставена съгласно настоящия МзС и неговите приложения, според изискванията. Тези процедури включват възможността всяка от Страните да провери какви мерки за защита са въведени от другата Страна.

7. СЪВМЕСТЕН КОМИТЕТ НА СТРАНИТЕ

7.1 Учредява се Съвместен комитет, който се състои от представители на всяка от Страните. Съвместният комитет се председателства от един представител на всяка от Страните. Съвместният комитет отговаря за ефективното функциониране на приложенията към настоящия МзС, в т. ч. приемането на приложенията.

7.2 Заседанията на Съвместния комитет се свикват най-малко веднъж годишно за разглеждане изпълнението на приложенията към настоящия МзС и се организират по ефективен по отношение на разходите начин. Всяка от страните може да поиска свикване на заседание по всяко време.

7.3 Съвместният комитет може да разглежда всеки въпрос, свързан с функционирането и изпълнението на настоящия МзС. По-специално, той отговаря за:

- а) разрешаване на всеки въпрос, свързан с прилагането и изпълнението на приложенията към настоящия МзС;
- б) разглеждане на начини за подобряване функционирането на приложенията към настоящия МзС, както и при необходимост даване на съответните препоръки на Страните за неговото изменение;
- в) приемане на приложения към настоящия МзС и на работни договорености в рамките на приложенията или на допълненията към тях;
- г) разглеждане на финансови въпроси и въпроси, свързани с ресурсите, във връзка с изпълнението на МзС и неговите приложения; както и
- д) разрешаване на разногласия или спорове по отношение на тълкуването или прилагането на МзС и неговите приложения.

7.4 Съвместният комитет функционира въз основа на споразумението между председателите, представляващи своята съответна Страна.

8. УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ

8.1 Всяка от Страните може да поиска провеждане на консултации с другата Страна по всякакви въпроси, които се отнасят до настоящия МзС. Другата Страна трябва да отговори своевременно на такова искане и да пристъпи към консултации по време, договорено между страните, в рамките на 45 дни.

8.2 Страните полагат всички усилия да разрешат разногласията помежду си, възникнали в резултат на тяхното сътрудничество съгласно настоящия МзС, на най-ниското възможно техническо равнище, чрез консултация.

8.3 В случай, че дадено разногласие не бъде разрешено както е предвидено в параграф 8.2 по-горе от настоящия член, всяка от Страните може да отнесе спора до Съвместния комитет, който извършва консултация по въпроса, съгласно член 7 от настоящия МзС, с оглед на неговото разрешаване чрез преговори.

8.4 Независимо от параграфи 8.1—8.3 по-горе, при разглеждането на спорове, възникнали във връзка с финансовото управление, се прилагат разпоредбите на Рамковото финансово и административно споразумение за разрешаване на спорове.

8.5 Нищо от настоящия МзС не може да се разглежда като отказ от привилегия или имунитет на Страните.

9. *ВЛИЗАНЕ В СИЛА, ИЗМЕНЕНИЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ*

9.1 До влизането му в сила настоящият МзС се прилага временно от датата на подписването му.

9.2 Настоящият МзС влиза в сила, когато Страните писмено са се уведомили взаимно за приключването на съответните им вътрешни процедури, необходими за неговото влизане в сила, и остава в сила до прекратяването му.

9.3 Настоящият МзС може да бъде прекратен по всяко време от всяка от Страните. Такова прекратяване се извършва като едната Страна изпрати на другата страна писмено шестмесечно предизвестие, освен ако въпросното предизвестие не бъде отеглено по взаимно съгласие на Страните преди изтичането на този период.

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
ГРАЖДАНСКО

ЗА МЕЖДУНАРОДНАТА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА
ВЪЗДУХОПЛАВАНЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ
БЕЗОПАСНОСТ НА ВЪЗДУХОПЛАВАНЕТО

1. Цели

1.1 Страните се споразумяват да си сътрудничат в областта на безопасността на въздухоплаването в рамките на Меморандума за сътрудничество (МзС) между Европейския съюз и Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), парафиран на 27 септември 2010 г. в Монреал.

1.2 В съответствие със своя ангажимент за постигане на най-високо равнище на безопасност на въздухоплаването в световен мащаб и за глобална хармонизация на стандартите и препоръчителните практики (SARP) за безопасност, Страните се споразумяват да работят в тясно сътрудничество и в дух на прозрачност и диалог да координират своите дейности в областта на безопасността.

2. Обхват

2.1 С оглед постигане на целите, посочени в параграф 1.2, Страните се споразумяват да си сътрудничат в следните области:

- провеждане на редовен диалог по въпроси на безопасността, които са от взаимен интерес;
- постигане на прозрачност чрез редовен обмен на свързани с безопасността данни и информация, както и чрез взаимно предоставяне на достъп до базите данни;
- участие в дейности в областта на безопасността;
- взаимно признаване на резултатите от Всеобщата програма за одит на надзора над безопасността (USOAP) на ИКАО и от стандартизационните инспекции, провеждани от ЕС;
- мониторинг и анализ на спазването на стандартите и препоръчителните практики на ИКАО от страна на държавите;
- сътрудничество по регулаторни въпроси и въпроси, свързани с определянето на стандарти;
- разработване и осигуряване на проекти и програми за техническо подпомагане;
- насърчаване на регионално сътрудничество;
- обмен на експерти, както и
- осигуряване на обучение.

2.2 Сътрудничеството, посочено в параграф 2.1, се развива в областите, в които се упражнява компетенцията на ЕС.

3. Изпълнение

3.1 Страните може да установят работни договорености, като посочат взаимно договорените механизми и процедури за ефективното осъществяване на сътрудничеството в областите, посочени в член 2.1. Тези работни договорености се приемат от Съвместния комитет.

4. Диалог

4.1 Страните свикват редовно заседания и телеконференции за обсъждане на въпроси от взаимен интерес, свързани с безопасността, и, когато е уместно, за координиране на дейности.

5. Прозрачност, обмен на информация, достъп до бази данни

5.1 При условие, че се спазват техните приложими правила, Страните насърчават прозрачност в областта на безопасността на въздухоплаването в своите отношения с трети страни.

5.2 Страните си сътрудничат по прозрачен начин и осъществяват съвместно дейности в областта на безопасността чрез обмен на подходящи данни, информация и документация във връзка с безопасността като осигуряват достъп до съответните бази данни и като улесняват взаимно участието си в заседанията. За тази цел Страните установят работни договорености, като посочват процедурите за обмен на информация и за осигуряване на достъп до базите данни, които гарантират поверителността на информацията, получена от другата Страна, в съответствие с член 6 от МзС.

6. Участие в дейности в областта на безопасността

6.1 Когато това е уместно с оглед изпълнението на настоящото приложение, за да се постигне тясно сътрудничество и координация, всяка Страна кани другата Страна да участва в дейности и заседания, свързани с безопасността. Условието за това участие се определят в работни договорености, за които Страните са се споразумели.

7. Координиране на USOAP на ИКАО и на стандартизационните инспекции, провеждани от ЕС

7.1 Страните се споразумяват да задълбочат сътрудничеството си в областта на USOAP и на стандартизационните инспекции, за да постигнат ефективно използване на ограничените ресурси и да избегнат дублирането на усилия, като в същото време запазват универсалния характер и целостта на USOAP на ИКАО.

7.2 За проверка на спазването на стандартите на ИКАО, свързани с безопасността, и на препоръчителните практики на ИКАО от страна на държавите-членки на ЕС, както и за

постигане на целите, посочени в параграф 7.1, Страните установяват рамка за провеждане, според необходимото, на:

- а) одити на надзора над безопасността, провеждани от ИКАО по отношение на Европейската агенция за авиационна безопасност (EASA) на свързаните с безопасността SARP, включени в законодателството на ЕС, както и във връзка с определени функции и задачи, които EASA изпълнява от името на държавите-членки на ЕС; както и
- б) надзор от страна на ИКАО над стандартизационните инспекции на ЕС, провеждани от EASA на националните компетентни органи на държавите-членки на ЕС на свързаните с безопасността SARP, включени в законодателството на ЕС.

7.3 Страните установяват работни договорености, като посочват механизмите и процедурите, необходими за ефективното изпълнение на рамката, посочена в параграф 7.2. Посочените работни договорености *inter alia* обхващат следните аспекти:

- а) обхват на интервенциите по USOAP на ИКАО, в т.ч. одити и мисии за утвърждаване въз основа на сравнителен анализ на законодателството на ЕС и на свързаните с безопасността SARP на ИКАО;
- б) съвместно участие в съответния одит, инспекция или дейности по утвърждаване, провеждани от другата Страна;
- в) информация, която се предоставя от всяка Страна за целите на USOAP на ИКАО и на стандартизационните инспекции, провеждани от EASA;
- г) гарантиране на поверителност, когато е необходимо, защита на данните и обработка на чувствителна информация; както и
- д) посещения на място.

8. Обмен на информация и анализи, свързани с безопасността

8.1 Без да се засягат техните приложими правила, Страните обменят помежду си съответните данни, свързани с безопасността, които се събират чрез USOAP или други източници, като например постоянните дейности на ИКАО по мониторинг, стандартизационните инспекции, провеждани от EASA, и инспекциите по SAFA, както и анализи въз основа на посочените данни.

8.2 Страните работят в тясно сътрудничество във всички действия, предприети за гарантиране на по-ефективното спазване на SARP в ЕС и в други държави. Такова сътрудничество включва обмен на информация, улесняване на диалога между съответните Страни, посещения или инспекции на място и координиране на всички дейности по техническо подпомагане.

9. Регулаторни въпроси

9.1 Всяка Страна гарантира, че другата Страна е информирана за всички нейни закони, разпоредби, стандарти, изисквания и препоръчителни практики, които може да имат въздействие върху изпълнението на настоящото приложение, както и на всяка негова промяна.

9.2 Страните се уведомяват своевременно помежду си относно всички предложени промени на техните съответни закони, разпоредби, стандарти, изисквания и препоръчителни практики, доколкото тези промени биха могли да имат въздействие върху настоящото приложение. В контекста на такива промени Съвместният комитет може да приема изменения на настоящото приложение, според необходимото, в съответствие с член 7 от МзС.

9.3 С оглед на глобалната хармонизация на разпоредбите и стандартите за безопасност, Страните се консултират взаимно по технически регулаторни въпроси в областта на безопасността на въздухоплаването по време на различните етапи от процеса на разработване на правила или на SARP и се поканват за участие в съответните технически органи, когато това е уместно.

9.4 ИКАО своевременно предоставя на ЕС информация относно свои решения и препоръки, които засягат свързаните с безопасността SARP, като осигурява пълен достъп до писмата от ИКАО към държавите и до електронните бюлетини.

9.5 Когато е уместно ЕС се стреми да гарантира, че съответното законодателство на ЕС е в съответствие със свързаните с безопасността на въздухоплаването SARP на ИКАО.

9.6 Независимо от задълженията на държавите-членки на ЕС като договарящи държави по Чикагската конвенция, когато е уместно ЕС провежда диалог с ИКАО за предоставяне на техническа информация в случаите, когато възникват въпроси относно спазването на стандартите и препоръчителните практики на ИКАО във връзка с прилагането на законодателството на ЕС.

10. Проекти и програми за техническо подпомагане

10.1 Страните координират подпомагането за държавите с оглед постигане на ефективно използване на ресурсите и избягване на дублирането на усилия и обменят информация и данни относно проекти и програми за техническо подпомагане в областта на безопасността на въздухоплаването.

10.2 Страните участват в съвместни дейности за стартиране и координиране на международни инициативи за определяне на донори, които имат желание и могат да предоставят целево техническо подпомагане на държавите, в които са установени сериозни недостатъци по отношение на безопасността.

10.3 Приносът на ЕС по-специално ще бъде насочен към програми и проекти, целящи подпомагане на държавите и на регионалните органи за гражданско въздухоплаване да отстранят свързаните с безопасността недостатъци, да прилагат SARP на ИКАО, да развиват сътрудничеството в регулаторната област и да укрепват системите за надзор над безопасността, в т. ч. чрез изграждане на регионални системи за надзор над безопасността.

11. Регионално сътрудничество

11.1 Страните се споразумяват да определят за приоритетни дейностите, насочени към изграждане на регионални организации за надзор над безопасността, когато регионалният подход предлага възможности за подобрена икономическа ефективност, процеси за надзор и/или стандартизация.

12. Експертно подпомагане

12.1 Без да се засягат разработените схеми за експертно подпомагане извън обхвата на настоящото приложение, ЕС се стреми при поискване да предостави на разположение на ИКАО експерти с доказан технически опит в съответните области на безопасността на въздухоплаването, които да изпълняват задачи и да участват в дейности, попадащи в обхвата на настоящото приложение. Условието за такова експертно подпомагане се определят в работни договорености между Страните.

13. Обучение

13.1 Когато е уместно, всяка Страна улеснява участието на служители на другата Страна във всички програми за обучение в областта на безопасността на въздухоплаването, които тя осигурява.

13.2 Страните обменят информация и материали относно програмите за обучение в областта на безопасността на въздухоплаването и, когато е уместно, координират и си сътрудничат в разработването на програми за обучение.

13.3 В рамките на дейностите, обхванати от член 10 от настоящото приложение, Страните си сътрудничат за улесняване и координиране на участието в програми за обучение на служители от държави или региони, на които някоя от Страните предоставя техническо подпомагане.

14. Преглед

14.1 Страните редовно правят преглед на изпълнението на настоящото приложение и, когато е необходимо, вземат предвид всички важни промени в политиката или в нормативната уредба.

14.2 Всеки преглед на настоящото приложение се прави от Съвместния комитет, учреден съгласно член 7 от МзС.

15. Влизане в сила, изменения и прекратяване

15.1 Настоящото приложение влиза в сила от датата на приемането му от Съвместния комитет и остава в сила до прекратяването му.

15.2 Работните договорености, установени съгласно настоящото приложение, влизат в сила от датата на приемането им от Съвместния комитет.

15.3 Всяко изменение или прекратяване на работните договорености, приети съгласно настоящото приложение, се договаря в рамките на Съвместния комитет.

15.4 Настоящото приложение може да бъде прекратено по всяко време от всяка от Страните. Такова прекратяване поражда действие 6 месеца след получаване на писмено предизвестие за прекратяване от една от Страните от другата Страна, освен ако въпросното предизвестие за прекратяване не бъде оттеглено по взаимно съгласие на Страните преди изтичането на този шестмесечен период.

15.5 Независимо от всички други разпоредби на настоящия член, ако МзС бъде прекратен, настоящото приложение и всички работни договорености, приети в съответствие с него, едновременно се прекратяват.

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата: Меморандум за сътрудничество между Европейския съюз и Международната организация за гражданско въздухоплаване за осигуряване на рамка за засилено сътрудничество

1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД: Европейска политика в областта на въздухоплаването — международни отношения

1.3. Естество на предложението/инициативата: международно споразумение

1.4. Цел(и): задълбочаване на сътрудничеството с Международната организация за гражданско въздухоплаване за подобряване на сътрудничеството с ИКАО чрез предоставяне на финансово подпомагане за конкретни действия или чрез командироване на експерти

1.5. Основания за предложението/инициативата: Международната организация за гражданско въздухоплаване е източник на стандарти и политика в областта на въздухоплаването в световен мащаб. Тъй като европейската политика в областта на въздухоплаването попада в компетенцията на Европейския съюз, за него е важно да участва в регулаторната работа на ИКАО и в нейния процес на разработване на политики, за да допринесе за определянето на разумни политики във въздухоплаването в световен мащаб. Конкурентоспособността на гражданското въздухоплаване също е застрашена.

1.6. Продължителност и финансово отражение: споразумението се сключва с неограничен срок на действие, с възможността двете Страни да го прекратят след изпращане на шестмесечно предизвестие. За първите три години е предвиден годишен бюджет от 500 000 EUR. Тази сума може да бъде изменена съобразно нуждите и опита.

1.7. Планиран(и) управленски метод(и): Меморандумът за сътрудничество предвижда учредяване на Съвместен комитет, който да наблюдава всички дейности — подробните условия се съдържат в договори на ЕС за безвъзмездна финансова помощ.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване: (1) Съвместният комитет проследява всички дейности, финансирани съгласно настоящия Меморандум за сътрудничество; (2) споразумението на ЕС за безвъзмездна финансова помощ предвижда стандартни правила за мониторинг и докладване (3) бюрото за връзка на ЕС в Монреал ще следи дейностите.

2.2. Система за управление и контрол: в допълнение към мерките, описани в 2.1, ИКАО и финансовите служби на Комисията продължат тесни връзки с цел гарантиране на стриктно прилагане и контрол.

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности: финансирането от ЕС се регламентира чрез споразумения на ЕС за безвъзмездна финансова помощ, които предвиждат необходимите мерки, в т. ч. предотвратяване на конфликт на интереси, изплащане на вноски, обосновка на разходите и процедури по възстановяване.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и бюджетен(ни) ред(ове) за разходите: 060203 — Помощни дейности във връзка с европейската транспортна политика и правата на пътниците

3.2. Очаквано отражение върху разходите:

3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите 500 000 EUR/годишно. Конкретните дейности могат да бъдат под формата на командироване на експерти в седалището на ИКАО, съвместни конференции или техническо подпомагане за трети държави под координацията на ИКАО.*

3.2.2. *Очаквано отражение върху оперативните бюджетни кредити: най-голямата част от общите бюджетни кредити ще бъде оперативната.*

3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер: незначително.*

3.2.4. *Съответствие с текущата многогодишна финансова рамка: предвидените разходи съответстват на многогодишната финансова рамка.*

3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането: не се очаква финансиране на конкретните дейности от трети страни.*

3.3. Финансово отражение върху приходите: не се очаква дейностите да повишат приходите.

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Меморандум за сътрудничество между Европейския съюз и Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО)

1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД¹

060203 — Помощни дейности във връзка с европейската транспортна политика и правата на пътниците

1.3. Естество на предложението/инициативата

X Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие**

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Комисията, към която(ито) е насочено(а) предложението/инициативата

Следване на европейска политика в областта на въздухоплаването и задълбочаване на сътрудничеството с ИКАО, която е специалният орган на ООН, отговарящ за гражданското въздухоплаване.

1.4.2. Конкретна(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

Специфична цел № 0602

Съответна(и) дейност(и) по УД/БД: Сухопътен, въздушен и морски транспорт

1.4.3. Очакван(и) резултат(и) и отражение

Рамката за сътрудничество в областта на безопасността, сигурността, околната среда и управлението на въздушното движение следва да доведе до координация и обединяване на европейските усилия по отношение на ИКАО. Така рамката представлява допълнителен инструмент за въздействие върху глобалния дневен ред и политика с оглед на европейските приоритети.

¹ БД: управление по дейности — БД: бюджетиране по дейности.

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Показател за мониторинга е степента, до която настоящото рамково споразумение позволява на Европа да обедини своите ресурси и да следва своя дневен ред и цели на международно равнище. Приемането на амбициозни стандарти в областта на безопасността, сигурността и околната среда на международно равнище с цел защита на пътниците във въздушния транспорт е важно за Европа.

Показателите са от качествено естество: как са допринесли действията, финансирани съгласно настоящия Меморандум, за въздействие върху процеса на ИКАО и за получаване на резултати, които са от особен интерес за Европа.

1.5. Основания за предложението/инициативата

1.5.1. Изискване(ия), което(ито) трябва да бъде(ат) изпълнено(и) в краткосрочен или дългосрочен план

ЕС придоби компетенция в повечето области на въздухоплаването. Тази компетенция следва да намери изражение на международно равнище чрез единна европейска позиция и общоприети действия. Меморандумът за сътрудничество с ИКАО осигурява рамка за координирани европейски действия и подкрепя дейностите на ИКАО в посока, която отговаря на европейските цели.

1.5.2. Добавена стойност от участието на ЕС

Действието на ЕС координира и допълва действията на държавите-членки.

1.5.3. Поуки от подобен опит в миналото

Това е ново действие, основано на компетенцията на ЕС в областта на гражданското въздухоплаване, което трябва да се изрази в координирано действие в международни форуми. Европейската позиция на различните заседания и в различните работни групи на ИКАО става все по-координирана. Меморандумът за сътрудничество е логична и необходима стъпка в това развитие.

1.5.4. Съгласуваност и евентуално взаимодействие с други съответни инструменти

Меморандумът за сътрудничество осигурява допълнителни инструменти за допълване на приноса на държавите-членки на ЕС към дейностите на ИКАО и за засилване на европейското присъствие в световен мащаб.

1.6. Срок на действие и финансово отражение

☐ Предложението/инициативата е с **ограничен срок на действие**

X Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**

- осъществяване с период на започване на дейност от 2011 г.,
- последван от функциониране с пълен капацитет.

1.7. Планиран(и) управленски метод(и)²

☐ Пряко централизирано управление от Комисията

☐ Непряко централизирано управление чрез делегиране на задачи по изпълнението на:

☐ Споделено управление с държавите-членки

☐ Децентрализирано управление с трети държави

X **Съвместно управление** с международни организации: Меморандумът за сътрудничество предвижда учредяване на Съвместен комитет с членове ИКАО и Комисията, в който ще участват държавите-членки.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Съвместен комитет ИКАО — Европейската комисия с участието на държавите-членки ще обсъжда и предлага конкретни мерки и действия съгласно Меморандума. Извършва се редовен мониторинг и докладване както на равнище Съвместен комитет, така и на техническо равнище.

2.2. Системи за управление и контрол

2.2.1. Установен(и) риск(ове)

Неуместно използване на финасирането

Измами

2.2.2. Предвиден(и) метод(и) на контрол

Финансирането от ЕС се отпуска въз основа на споразумение за безвъзмездна финансова помощ. Стандартните споразумения на ЕС за съответната вноса съдържат достатъчно мерки за смекчаване на риска, включително одити и възстановяване.

2.3. Мерки за предотвратяване на измама и нередности

Виж 5.2.2

² Подробности за начините на управление и позовавания на Финансовия регламент са достъпни на уебстраницата „Бюджет“: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Ще бъдат използвани съществуващи бюджетни редове за разходите:

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове:

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер		от държави от ЕАСТ ⁴	от държави кандидатки ⁵	от трети държави	В съответствие с член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент.
	060203 Помощни дейности във връзка с европейската транспортна политика и правата на пътниците	МБК/ЕБК ⁽³⁾				
1A	Помощни дейности във връзка с европейската транспортна политика и правата на пътниците	МБК	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

³ МБК — многогодишни бюджетни кредити/ЕБК — едногодишни бюджетни кредити.

⁴ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

⁵ Държави кандидатки и, ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	Номер 1А	Конкурентоспособност за растеж и заетост
---	----------	--

DG: ГД: „Мобилност и транспорт“ (MOVE)			Година 2011 ⁶	Година 2012	Година 2013	Година N+3	ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи							
Номер на бюджетния ред 060203	Поети задължения	(1)	0,500	0,500	0,500		1,5
	Плащания	(2)	0,500	0,500	0,500		1,5
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)					
	Плащания	(2a)					
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета от специфични програми ⁷							
Номер на бюджетния ред		(3)					
ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Мобилност и транспорт“ (MOVE)	Поети задължения	=1+1 a +3	0,500	0,500	0,500		1,5
	Плащания	=2+2 a +3	0,500	0,500	0,500		1,5

⁶ Година N е годината на начало на осъществяването на предложението/инициативата.

⁷ Техническа и/или административна помощ и разходи за подпомагане изпълнението на програми на ЕС и/или действия (предишни редове ВА), непряка изследователска дейност, пряка изследователска дейност.

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	0	0	0		
	Плащания	(5)	0	0	0		
• ОБЩО бюджетни кредити с административен характер, финансирани от пакета от специфични програми		(6)					
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ <...> от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5
	Плащания	=5+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		Година 2011	Година 2012	Година 2013	Година N+3	ОБЩО 2011—2013
ГД: „Мобилност и транспорт“ (MOVE)						
• Човешки ресурси		0,025	0,025	0,25	...	0,075
• Други административни разходи		0,025	0,025	0,025	...	0,075
ОБЩО ЗА ГД „Мобилност и транспорт“ (MOVE)	Бюджетни кредити	0,050	0,050	0,050	...	0,150

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)	0,050	0,050	0,050	...	0,150
--	---	-------	-------	-------	-----	--------------

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		Година N ⁸	Година N+1	Година N+2	Година N+3	ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	0,550	0,550	0,550	...	1,650
	Плащания	0,550	0,550	0,550	...	1,650

8

Година N е годината на начало на осъществяването на предложението/инициативата.

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- ☐ Предложението/инициативата не води до използването на бюджетни кредити за оперативни разходи
- **X** Предложението/инициативата налага използването на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	...да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)					ОБЩО		
	РЕЗУЛТАТИ													
↓	Вид резултат ⁹	Среден разход за резултата на резултата	Номер	Разход	Номер	Разход	Номер	Разход	Номер	Разход	Номер	Разход	Общо човешки ресурси	Общо Разход
СПЕЦИФИЧНА ЦЕЛ № 1 ¹⁰ Сухопътен, въздушен и морски транспорт														
- резултат	0,500	1	0,500	1	0,500	1								1.5
- резултат														

⁹ Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на студенти, брой км построени пътища и т.н.).
¹⁰ Съгласно описанието в част 1.4.2. „Специфична/и цел/и...“.

- резултат																		
Междинна сума за специфична цел № 1			0,50 0	1	0,50 0	1	0,500	1										
ОБЩО РАЗХОДИ			0,50 0	1	0,50 0	1	0,500	1										

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Обобщение

- ☐ Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за административни разходи
- ☒ Предложението/инициативата води до използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу само в рамките на функция 5 от многогодишната финансова рамка: бюджетните кредити за административни разходи ще бъдат покрити от бюджетните кредити, които вече са възложени за управлението на дейността и/или които са преразпределени, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година 2011	Година 2012	Година 2013	Година 2014	...да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
--	----------------	----------------	----------------	----------------	---	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси	0,025	0,025	0,025					0,075
Други административни разходи	0,025	0,025	0,025					0,075
ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,050	0,050	0,050					0,150

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- ☐ Предложението/инициативата не води до използването на човешки ресурси
- ☒ Предложението/инициативата налага използването на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в цели стойности (или най-много до един знак след десетичната запетая)

	Годин а 2011	Годин а 2012	Годин а 2013	Годин а 2014	...да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)		
• Позиции в щатното разписание (длъжностни лица и временно нает персонал)							
xx 01 01 01 (Централата и представителствата на Комисията)	0,015	0,015	0,015				
XX 01 01 02 (Делегациите)	0,010	0,010	0,010				
XX 01 05 01 (Непреки изследвания)							
10 01 05 01 (Преки изследвания)							
•							
ОБЩО	0,025	0,025	0,025				

XX е съответната област на политиката или съответният бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с евентуалните допълнителни отпускни ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и временно наети лица	Управление на действията, предприети в рамките на Меморандума за сътрудничество
Външен персонал	

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- ☒ Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- ☐ Предложението/инициативата изисква повторно планиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

- ☐ Предложението/инициативата изисква прилагане на инструмент за гъвкавост или преразглеждане на многогодишната финансова рамка¹¹.

3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането: не е приложимо.*

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- ☒ Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.

¹¹

Виж точки 19 и 24 от Междуетноститутитионалното споразумение.